TRYGD

ÁRSROKNSKAPUR
ÅRSREGNSKAB
2001

TRYGD

Innihaldsyvirlit / Indholdsfortegnelse

Ársfrágreiðing	2
Årsberetning	*4*
Nýttur roknskaparháttur	6
Anvendt regnskabspraksis	*7*
Høvuðstøl	9
Hovedtal	
Rakstrarúrslit	10
Resultatopgørelse	
Fíggjarstøða pr. 31. desember	11
Balance pr. 31. december	
Viðmerkingar til ársroknskapin	12
Noter til årsregnskab	
Átekningar	15
Påtegninger	
Grannskoðararátekningar	16
Revisionspåtegninger	

P/F TRYGD
Gongin 7
Postboks 44
FO 110 Tórshavn
Tlf. +298 35 81 00
Fax +298 31 72 11
E-mail: trygd@post.olivant.fo
www.trygd.fo
Pf.skr.nr.8, Tórshavn
V-tal nr. 324.086

Ársfrágreiðing fyri 2001

Tryggingarvirksemið

Tá P/F TRYGD við eini lógarbroyting 1997 aftur fekk atgongd til at tekna tryggingar, hevur felagið regluliga víðkað um vinnuna við nýggjum trygginargreinum. Í byrjanini teknaði felagið einans landstryggingar, men á heysti í 2000 fór TRYGD inn í sjóvátryggingarøkið, og á heysti 2001 varð hetta økið víðkað til eisini at fevna um frítíðarbátar. TRYGD teknar sostatt stórt sæð allar skaðatryggingar undantikið arbeiðsskaðatrygging.

Fiskivinnan hevur tikið væl ímóti ítakinum hjá TRYGD á sjóvátryggingarøkinum, og við árslok 2001 hevur TRYGD nátt umleið 20% av marknaðinum, sum má sigast at vera sera nøktandi.

TRYGD hevur eisini nátt nøktandi marknað á øðrum økjum við umleið 23% av familju- og sethúsatryggingunum og umleið 16% av biltryggingunum. Marknaðurin á tí vinnuliga økinum er heldur trupul at gera upp, men TRYGD hevur økt marknaðin á hesum øki í 2001.

Eisini í 2001 hevur kappingin á tryggingarmarknaðinum verið sera nærløgd við lágum tryggingargjøldum og soleiðis ónøktandi í vinningi. Gongdin á nøgdini á biltryggingum er framvegis ikki heilt nøktandi, men hækkingin av tryggingargjøldunum í 2000 hevur virkað til eina greiða framgongd á úrslitinum fyri 2001. Úrslitið á familju- og sethúsatryggingunum er merkt av nøkrum munandi brandskaðum, soleiðis at gongdin ikki er nøktandi. Úrslitið á vinnutryggingunum hevur verið nøktandi í 2001. Sjóvinnan hevur verið merkt av einum munandi tryggingarskaða, sum hevur virkað til, at úrslitið ikki er nøktandi.

Tað samlaða úrslitið á tryggingarvirkseminum í 2001 hevur ført við sær eitt tryggingartekniskt hall á 4,4 mió. kr., sum ikki er nøktandi.

Endurtrygging

Endurtryggingin er altjóða samansett, og upphæddin fyri endurtrygging er tengd at bæði skaðagongdini hjá tí einstaka tryggingarfelagnum og av endurgjaldsútreiðslunum í øllum heiminum. Tær ovurhonds stóru endurgjaldsútreiðslurnar, sum vórðu frígivnar í sambandi við atsóknirnar í USA tann 11. september 2001 saman við fleiri árs vantandi vinningi fyri endutryggjararnar hevur virkað til, at endurtryggingarupphæddin í øllum heiminum er økt munandi. Soleiðis eru tryggingarupphæddirnar, sum TRYGD skal gjalda í endurtrygging í 2002 eisini øktar munandi, sum so sum frá líður møguliga fer at føra við sær hækkingar í tryggingargjøldunum.

Felagið er framvegis tryggjað við einum skilagóðum og haldgóðum endurtryggingarfulnaði.

Starvsfólk og málsviðgerð

Tryggingarvirksemið er býtt sundur í eina sjóvátrygging, sum umsitir sjóvá- og flutningstryggingar og í eina landstrygging, har allar aðrar tryggingar verða viðgjørdar. Økingin av tryggingum hevur ført við sær, at neyðugt hevur verið við fleiri starvsfólkum, eins og felagið hevur valt at seta ein næming. Við árslok í 2001 vóru 10 fulltíðarstørv umframt stjórin í felagnum.

Til sýn og meting í sambandi við tekning av tryggingum og uppgerð av skaðum, hevur TRYGD, umframt ein sýnsmann í føstum starvi, eisini sýnsmenn í fríari vinnu.

Skrivstova

Av tí at starvsfólkatalið er økt, hevur tørvur verið á størri hølum, og í mai mánaði 2001 flutti TRYGD inn í nýggj leigað høli í Gongini 7, Tórshavn, og er plásstørvurin nú nøktaður.

Ársúrslit

TRYGD hevði í 2001 eitt avlop áljóðandi kr. 1,2 mió. áðrenn skatt, sum ikki er nøktandi, av tí at avlopið beinleiðis stavar frá eginpeningaavkasti.

Tað árliga tryggingartekniska hallið kann sum omanfyri nevnt setast í samband við ónøktandi gongdina á fleiri av tryggingarøkjum felagsins.

Skatturin er í løtuni tkr. 137.

Úrslitið eftir skatt í 2001 gjørdist eftir hetta eitt avlop uppá kr. 1,0 mió.

Ársfrágreiðing fyri 2001

Ársavlopið

Nevndin skjýtur upp, at ársavlopið kr. 1,0 mió verður flutt til næsta ár.

Eginognin

Við árslok 2001 er eginognin hjá TRYGD kr. 111 mió. Partapeningurin, sum er kr. 40 mió., eigur P/F Føroya Banki allan.

Årsberetning for 2001

Forsikringsvirksomheden

Efter at TRYGD ved en lovændring i 1997 igen fik adgang til at tegne forsikringer, har selskabet regelmæssigt udvidet sit forretningsområde med nye forsikringsbrancher. I starten tegnede selskabet kun forsikringer for landbaserede risici, men i efteråret 2000 gik TRYGD ind på søforsikringsområdet, og i efteråret 2001 blev dette område udvidet med forsikring af fritidsbåde. TRYGD tegner herefter skadeforsikring for stort set alle risici med undtagelse af arbejdsskadeforiskring.

Fiskerierhvervet har taget godt imod Trygds initiativ på søforsikringsområdet, og ved udgangen af 2001 har TRYGD opnået en markedsandel på ca. 20 %, hvilket må anses for meget tilfredsstillende.

Også indenfor selskabets øvrige brancher har TRYGD opnået tilfredsstillende markedsandele, med ca. 23 % af familie- og parcelhusforsikringerne og ca. 16 % af bilforsikringerne. Markedsandelen for erhvervsforsikringer lader sig vanskeligt opgøre, men TRYGD har øget sin markedsandel indenfor dette område i 2001.

Også i 2001 har konkurrencen på forsikringsmarkedet været intensiv med lave forsikringspræmier og deraf følgende utilstrækkelig indtjening. Forløbet på Trygds bilforsikringsportefølje er stadigvæk ikke helt tilfredsstillende, men den i 2000 gennemførte forhøjelse af præmien for selskabets bilforsikringer, har dog medført en klar forbedring af resultatet for 2001. Resultatet af familie- og parcelhusforsikringerne er præget af nogle store brandskader, således at forløbet på disse brancher ikke er tilfredsstillende. Resultatet af selskabets erhvervsforsikringsportefølje har i 2001 været tilfredsstillende. Trygds portefølje af søforsikringer har været belastet af en enkelt større skade, der har bevirket, at resultatet heraf ikke er tilfredsstillende.

Det samlede resultat af forsikringsdriften i 2001 har været et forsikringsteknisk underskud på 4,4 mio. kr., hvilket ikke er tilfredsstillende.

Reassurance

Reassurance er internationalt sammensat, og præmien for reassurance afhænger såvel af skadeforløbet for det enkelte forsikringsselskab som af de samlede erstatningsudgifter globalt set. De enorme erstatningsudgifter, der blev udløst i forbindelse med terrorhandlingerne i USA den 11. september 2001 kombineret med flere års manglende indtjening for reassurandørerne har medført, at præmien for reassurance globalt set er steget betydeligt. Således er de præmier, TRYGD skal betale for reassurance i 2002, også steget betydeligt, hvilket på sigt må forventes at medføre præmieforhøjelser.

Selskabet er fortsat sikret med en fornuftig og solid reassurancedækning.

Personale og sagsbehandling

Forsikringsvirksomheden er opdelt i en marineafdeling, hvor sø- og transportforsikringer behandles, og i en non - marineafdeling hvor alle andre former for forsikring behandles. Tilgangen af forsikringer har indebåret, at det har været nødvendigt at ansætte yderligere medarbejdere, ligesom selskabet har valgt at ansætte en forsikringselev. Ved udgangen af 2001 var der 10 fuldtidsansatte medarbejdere foruden direktøren i selskabet.

Til vurdering af risici i forbindelse med indtegning af forsikringer og opgørelse af skader anvender TRYGD, udover en fastansat konsulent, endvidere free lance konsulenter.

Kontor

Som følge af at medarbejderstaben var øget, havde selskabet behov for et nyt domicil med mere plads, og i maj måned 2001 flyttede TRYGD derfor ind i nye lejede lokaler på Gongin 7, Tórshavn, hvor selskabets pladsbehov er opfyldt.

Årsberetning for 2001

Årets resultat

TRYGD havde i 2001 et overskud på kr. 1,2 mio. før skat, hvilket ikke er tilfredsstillende, idet overskuddet udelukkende hidrører fra forrentning af selskabets kapital.

Årets forsikringstekniske underskud kan henføres til et utilfredsstillende forløb på flere af selskabets forsikringsporteføljer som omtalt ovenfor.

Skatten er på t. kr. 137.

Resultatet efter skat for 2001 udgør herefter et overskud på kr. 1,0 mio.

Overskudsdisponering

Bestyrelsen foreslår at årets overskud kr. 1,0 mio. overføres til næste år.

Selskabets kapitalforhold

Ved udgangen af 2001 andrager Trygds egenkapital kr. 111 mio. kr. Aktiekapitalen, der andrager kr. 40 mio., er i sin helhed ejet af P/F Føroya Banki.

Nýttur roknskaparháttur

Alment

Ársroknskapurin hjá TRYGD er gjørdur í samsvari við lóg um tryggingarvirksemi og í samsvari við alment góðkendar reglur.

Nýttur roknskaparháttur er óbroyttur í mun til undanfarna ár.

Tryggingargjøld

Tryggingargjøld verða tíðaravmarkað, soleiðis at inntøkur verða tiknar við í tann mun, tær eru tengdar at roknskaparárinum.

Latin endurtryggingargjøld

Tryggingargjøld til endurtryggingarfeløg verða tíðaravmarkað, soleiðis at útreiðslur verða tiknar við í tann mun, tær eru tengdar at roknskaparárinum.

Endurgjøld / endurgjaldsburturleggingar

Endurgjaldsburturleggingar og áogn av skaðum eru uppgjørd eftir einsæris metingum av hvørjum skaða sær, sum ikki er endaliga uppgjørdur. Íroknað endurgjaldsburturleggingarnar er eisini ein eykaupphædd á 5% fyri hendar men ikki fráboðaðar skaðar og eitt eyka fríhald á 10% til óvæntaðar skaðaútreiðslur.

Tryggingarteknisk renta

Tryggingartekniska rentan er roknað sum 4,09% av miðalstøddini á tryggingarburturleggingum fyri egna rokning.

Endurtryggingarfulnaður

Gjøld frá endurtryggjaranum viðvíkjandi meldaðum skaðum verða tíðaravmarkað, soleiðis at hesi verða tikin við í tann mun, tey eru tengd at roknskaparárinum.

Bygningar

P/F TRYGD eigur eini tvíhús, hvørs virði er ásett til marknaðarvirði.

Virðisbrøv

Virðisbrævagoymsla felagsins er virðissett sambært almennum kursum við árslok.

Handlar innan samtakið

Við handli millum feløg í samtakinum og millum samstarvsfyritøkur, eins og tá hesi gera arbeiði hvørt fyri annað, verða avroknað sambært marknaðartreytum ella á einum útreiðslunøktandi grundarlagi.

Innbúgv og rakstrartól

Innbúgv og rakstrartól felagsins eru bókað til keypsprís, frádrigið av- og niðurskrivingar. Ognirnar verða avskrivaðar liniert, grundað á ætlaða nýtslutíð eftir 3 til 5 ár. Útveganir av rakstrargøgnum fyri undir tkr. 20 verða útreiðsluførdar.

Ritbúnaður (Software) verður útreiðsluførdur í útveganarárinum.

Skattur

Skattur er samansettur av skatti av skattskyldugu inntøkuni fyri árið og javning av útsettum skatti.

Skatturin av skattskyldugu inntøkuni í árinum verður útreiðsluførdur í rakstrarúrslitinum við 20%.

Útsetti skatturin verður avsettur við 20% av muninum ímillum roknskaparlig og skattlig virði á ogn og skuld.

Anvendt regnskabspraksis

Generelt

Årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med lov om forsikringsvirksomhed, samt almindelig anerkendt praksis.

Anvendt regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Præmier/præmiehensættelser

Præmieindtægten periodiseres, således at indtægten svarer til regnskabsårets andel.

Afgivne genforsikringspræmier

Præmier til reassurandører periodiseres, således at udgiften svarer til regnskabsårets andel.

Erstatninger/erstatningshensættelser

Erstatningshensættelser og tilgodehavender vedrørende skader er opgjort efter en individuel vurdering af hver uafsluttet skade. I erstatningshensættelserne indgår endvidere en reserve på 5% til indtrufne men ikke anmeldte skader og en ekstra stødpuderreserve på 10% til uforudsete skadeudgifter.

Forsikringsteknisk rente

Den forsikringstekniske rente er beregnet som 4,09% af de gennemsnitlige forsikringsmæssige hensættelser for egen regning.

Genforsikringsdæking

Reassurandørens andel af anmeldte skader periodiseres, således at indtægten svarer til regnskabsårets andel.

Bygninger

Trygd ejer 2 sammenbyggede rækkehuse, hvis værdi er ansat til markedssværdi.

Værdipapirer

Selskabets obligationsbeholdning er optaget til den senest noterede officielle kurs.

Koncerninterne transaktioner

Transaktioner mellem koncernens selskaber og associerede virksomheder afregnes på markedsbaserede vilkår eller på omkostningsdækkende basis.

Inventar, edb anlæg, bil m.v.

Inventar, edb anlæg og selskabets biler er opført til anskaffelsessum, reguleret for af- og nedskrivninger. Der foretages liniære afskrivninger baseret på aktivernes forventede driftsøkonomiske levetid på mellem 3 og 5 år.

Anskaffelse af driftsmateriel under t. kr. 20 udgiftsføres.

Software udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Skat

Indeholder skat af årets skattepligtige indkomst og regulering af udskudt skat.

Skat af årets skattepligtige indkomst udgiftsføres i resultatopgørelsen med 20%.

Udskudt skat hensættes efter den balanceorienterede gældsmetode med 20% af midlertidige forskelle mellem regnskabs- og skattemæssige værdier af aktiver og passiver.

Høvuðstøl / Hovedtal

DKK 1.000	1998	1999	2000	2001
Høvuðstøl / Hovedtal				
Tryggingargjøld f.e.r / *Præmieindtægter f.e.r.*	1.338	2.924	6.179	9.774
Skaðagjøld f.e.r / *Erstatningsudgifter f.e.r.*	-1.237	-2.551	-7.462	-9.560
Rakstrarútreiðslur av trygging f.e.r. / *Forsikringsmæssige driftsomkostninger f.e.r.*	-7.733	-4.826	-5.095	-4.956
Tryggingartekniskt úrslit / *Forsikringsteknisk resultat*	-7.587	-4.366	-6.119	-4.428
Úrslit av íløguvirksemi / *Resultat af invest. virksomhed*	651	1.865	2.173	5.598
Ársúrslit / *Årets resultat*	-6.936	472	-2.301	1.033
Tryggingarligar burturleggingar f. e. r. / *Forsikringsmæssige hensættelser f.e.r.*	1.750	3.289	5.688	9.456
Eginpeningur / *Egenkapital*	52.177	52.649	110.323	111.356
Ognir tilsamans / *Aktiver i alt*	59.763	60.435	119.190	127.151

Rakstrarúrslit / Resultatopgørelse

	DKK 1.000	2001	2000
	Tryggingargjøld, brutto / *Bruttopræmier*	32.136	17.466
	Latin endurtryggingargjøld / *Afgivne genforsikringspræmier*	-21.577	-10.322
	Broyting í avsetingum til tryggingargjøld / *Ændring i bruttopræmiehensættelser*	-1.670	-1.549
	Broyting í endurtryggingarparti av avsetingum til tryggingargjøld / *Ændring i genforsikringsandel af præmiehensættelser*	885	584
	Tryggingargjøld f.e.r. / Præmieindtægter f.e.r.	**9.774**	**6.179**
1	Tryggingarteknisk renta f.e.r. / *Forsikringsteknisk rente f.e.r.*	314	259
	Útgoldin skaðagjøld, brutto / *Udbetalte bruttoerstatninger*	-20.486	-13.655
	Endurgoldið frá endurtryggingingini / *Modtaget genforsikringsdækning*	13.909	7.627
	Broyting í avsetingum til skaðagjøld / *Ændring i bruttoerstatningshensættelser*	-6.233	-3.170
	Broyting í endurtryggingarparti av avsetingum til skaðagjøld / *Ændring i genforsikringsandel af erstatningshensættelser*	3.250	1.736
	Skaðagjøld f.e.r. / Erstatningsudgifter f.e.r.	**-9.560**	**-7.462**
2,6,7	Fyrisitingarútreiðslur / *Administrationsomkostninger*	-9.016	-7.132
	Tekningarútreiðslur / *Erhvervelsesomkostninger*	-237	-283
	Provisiónir frá endurtryggingum / *Provisioner fra genforsikringsselskaber*	4.297	2.320
	Rakstrarútreiðslur av trygging f.e.r / *Forsikringsmæssige driftsomkostninger f.e.r.*	-4.956	-5.095
	Tryggingarteknisk úrslit / Forsikringsteknisk resultat	**-4.428**	**-6.119**
	Inntøkur av fastari ogn / *Indtægter af fast ejendom*	1	-74
3	Rentur og vinningsbýti v.m. / *Renter og udbytter m.v.*	*5.738*	2.424
	Staðfestur vinningur av íløguognum / *Realiserede gevinster på investeringsaktiver*	92	73
	Inntøkur av íløguognum / *Indtægter af investeringsaktiver*	5.831	2.423
4	Ikki staðfestur vinningur av íløguognum /*Urealiserede gevinster på investeringsaktiver*	143 4	72
	Staðfest tap av íløguognum / *Realiserede tab på investeringsaktiver*	-32	-30
4	Útreiðslur í samband við íløguognir tilsamans / *Udgifter i tilknytning til investeringsaktiver i alt*	-32	-30
4	Ikki staðfest tap av íløguognum / *Urealiserede tab på investeringsaktiver*	-30	-33
	Flutt til tryggingartekniska rentu / *Overført til forsikringsteknisk rente*	-314	-259
	Úrslit av íløguvirksemi / Resultat af investeringsvirksomhed	**5.598**	**2.173**
	Úrslit undan skatti / Ordinært resultat før skat	**1.170**	**-3.946**
5	Skattir / *Skatter*	-137	1.645
	Ársúrslit / Årets resultat	**1.033**	**-2.301**

Fíggjarstøða 31. desember / Balance pr. 31. december

	DKK 1.000	2001	2000
	Ogn / *Aktiver*		
8	Fastar ognir / *Faste ejendomme*	1.960	1.960
10	Lánsbrøv / *Obligationer*	14.312	13.194
	Íløguognir / *Investeringsaktiver*	**16.272**	**15.154**
11	Áogn hjá tryggingartakarum / *Tilgodehavende hos forsikringstagere*	3.541	1.933
12	Áogn hjá tryggingarfeløgum / *Tilgodehavende hos forsikringsselskaber*	87	806
13	Onnur áogn / *Andre tilgodehavender*	2.866	5.701
	Áogn / *Tilgodehavende*	**6.494**	**8.440**
9	Edv, innbúgv, bilar o.a. / *Edb, inventar, biler m.v.*	93	263
	Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn / *Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender*	103.397	94.744
	Aðrar ognir / *Andre aktiver*	**103.490**	**95.007**
	Tíðaravmarkingar / *Periodeafgrænsningsposter*	895	589
	Ognir tilsamans / *Aktiver i alt*	**127.151**	**119.190**
	Skuld / *Passiver*		
	Partapeningur / *Aktiekapital*	40.000	40.000
	Yvirkursgrunnur / *Overkursfond*	44.975	44.975
	Framflutt úrslit / *Overført resultat*	26.381	25.348
14	**Eginpeningur / *Egenkapital***	**111.356**	**110.323**
	Avsett til tryggingargjøld, brutto / *Bruttopræmiehensættelser*	7.865	6.195
	Partur hjá endurtryggingini / *Genforsikringsandel*	-4.163	-3.278
15	**Avsett til tryggingargjøld f.e.r. / *Præmiehensættelser f.e.r.***	**3.702**	**2.917**
	Avsett til skaðagjøld, brutto / *Erstatningshensættelser, brutto*	12.264	6.031
	Partur hjá endurtryggingini / *Genforsikringsandel*	-6.510	-3.260
	Avsett til skaðagjøld f.e.r. / *Erstatningshensættelser f.e.r.*	**5.754**	**2.771**
16	**Aðrar avsetingar / Andre hensættelser**	**0**	**650**
17	Skuld í samband við endurtrygging / *Gæld i forbindelse med genforsikring*	1.070	0
	Partafelagsskattur / *Selskabsskat*	848	0
	Onnur skuld / *Anden gæld*	916	937
	Skuld / *Gæld*	**2.834**	**937**
18	Tíðaravmarkingar / *Periodeafgrænsningsposter*	3.505	1.592
	Skuld tilsamans / *Passiver i alt*	**127.151**	**119.190**

Viðmerkingar til ársroknskapin / Noter til årsregnskabet

	DKK 1.000	2001	2000
1	**Tryggingarteknisk renta / *Forsikringsteknisk rente***		
	Tryggingarteknisk renta er roknað sum 4,09 % av miðal burturleggingum fyri tryggingarvirksemi f.e.r. / *Forsikringsteknisk rente er beregnet som 4,09 % af de gennemsnitlige forsikringsmæssige hensættelser f.e.r.*		
2	**Fyrisitingarútreiðslur / *Administrationsomkostninger***		
	Í upphæddini eru íroknaðar hesar avskrivingar / *I beløbet indgår følgende afskrivninger:*		
	Maskinur og innbúgv / *Maskiner og inventar*	40	115
	Bilar / *Biler*	40	69
	Fastogn / *Fast ejendom*	0	0
	Tilsamans / *I alt*	80	184
3	**Rentur og vinningsbýti / *Renter og udbytte m.v.***		
	Renta av lánsbrøvum / *Renter af værdipapirer*	779	641
	Renta av innlánum / *Renter af indlån*	4.733	1.474
	Renta av íløgugrunni / *Rente af investeringsfond*	226	309
	Vinningsbýti av partabrøvum / *Udbytte af aktier*	0	0
	Tilsamans / *I alt*	5.738	2.424
4	**Kursvinningur og -tap av íløguognum / *Kursgevinster og tab på investeringsaktiver***		
	Staðfestur vinningur av íløguognum / *Realiserede gevinster af investeringsaktiver*	92	73
	Ikki staðfestur vinningur av íløguognum / *Urealiserede gevinster på investeringsaktiver*	143	72
	Staðfest tap av íløguognum / *Realiserede tab på investeringsaktiver*	-32	-30
	Ikki staðfest tap av íløguognum / *Urealiserede tab på investeringsaktiver*	-30	-33
	Tilsamans / *I alt*	173	82
5	**Skattur / *Skat***		
	Skattur av skattskyldugari inntøku / *Skat af skattepligtig indkomst*	848	0
	Javnan av útsettum skatti viðvíkjandi ársúrslitinum / *Regulering af udskudt skat vedrørende årets resultat*	-711	-1.419
	Ávirkan av broyttum skattaprosenti / *Påvirkning på grund af ændret skattaprocent*	0	-226
	Tilsamans / *I alt*	137	-1.645
6	**Leiðslu- og starvsfólkaviðurskifti / *Ledelses- og medarbejderforhold***		
	Umroknað til fulla tíð hava í miðal starvast 10 fólk í felagnum í roknskaparárinum / *Omregnet til fuldtidsansatte har der i gennemsnit i regnskabsåret været ansat 10 personer*		
	Útreiðslurnar til lønir, eftirlønir o.a. kunnu sundurgreinast soleiðis / *Den samlede udgift til lønninger, pensioner m.v. udgør til:*		
	Nevnd / *Bestyrelse*	54	108
	Stjórn / *Direktion*	783	752
	Fyri onnur starvsfólk er upphæddin / *For øvrige medarbejdere udgør beløbet:*		
	Lønir / *Lønninger*	3.219	2.135
	Eftirlønir / *Pensioner*	250	145
	Sosialar útreiðslur / *Social sikring*	276	220

Viðmerkingar til ársroknskapin / Noter til årsregnskabet

	DKK 1.000	2001	2000
7	**Gjald til grannskoðarar / *Revisionshonorar***		
	Gjald til lógásetta grannskoðan / *Honorar for lovpligtig revision*	190	160
	Aðrar veitingar / *Andre ydelser*	0	0
	Fastar ognir / *Faste ejendomme*		
	Útveganarvirði / *Anskaffelsespris*	1.960	1.960
	Avskriving undanfarin ár / *Tidligere års afskrivning*	0	0
	Avskrivingar í árinum / *Årets afskrivning*	0	0
	Bókað virði 31.12 / *Bogført værdi 31.12*	1.960	1.960
9	**Edv, innbúgv og bilar o.a. / *Edb, inventar og biler m.v.***		
	Útveganarvirði / *Anskaffelsespris*	720	508
	Tilgongd / *Tilgang*	35	213
	Frágongd / *Afgang*	125	0
		630	720
	Avskriving undanfarin ár / *Tidligere års afskrivning*	457	273
	Avskrivingar í árinum / *Årets afskrivning*	80	184
		537	457
	Bókað virði 31.12 / *Bogført værdi 31.12*	93	263
	Harumframt er avskrivað beinleiðis í rakstri / *Årets straksafskrivninger*	968	980
10	**Lánsbrøv / *Obligationer***		
	Kursvirði við ársbyrjan / *Kursværdi primo*	13.194	13.315
	Kursvirði við árs enda / *Kursværdi ultimo*	14.312	13.194
11	**Áogn hjá tryggingartakarum / *Tilgodehavender hos forsikringstagere***		
	Eftirstøður / *Præmierestancer*	3.541	1.933
	Onnur ogn / *Andre tilgodehavender*	0	0
	Tilsamans / *I alt*	3.541	1.933
12	**Áogn hjá tryggingarfeløgum / *Tilgodehavender hos forsikringsselskaber***		
	Endurtryggingarpartur av skaðagjøldum / *Genforsikringens andel af udbetalte erstatninger*	87	806
	Endurtryggingarprovisión tilgóðar / *Tilgodehavende genforsikringsprovision*	0	0
	Tilsamans / *I alt*	87	806
13	**Onnur áogn / *andre tilgodehavender***		
	Føroya Gjaldstova, Íløgugrunnur / *Føroya Gjaldstova, Investeringsfonde*	2.805	5.701
	Skattaogn (støðisogn) / *Skatteaktiver (anlægsaktiver)*	61	0
	Tilsamans / *I alt*	2.866	5.701

Viðmerkingar til ársroknskapin / *Noter til årsregnskabet*

14 **Eginpeningur / *Egenkapital***

	Parta-peningur/ *Aktiekapital*	Yvirkurs-grunnur/ *Overk.fond*	Fluttur vinningur / *Overført resultat*
Ársbyrjan 2001 / *Primo 2001*	40.000		
Yvirkursgrunnur 2001 / *Overkursfond 2001*		44.975	
Tiltaksgrunnur / *Reservefonde*			25.000
Ársúrslit / *Årets resultat*			1.033
Fluttur vinningur /*Overførte resultater*			348
Árslok 2001 / *Ultimo 2001*	40.000	44.975	26.381

Eginpeningurin er grundkapitalurin í felagnum.
Solvensmarginin, ið er lógarinnar minstakrav til grundkapitalin, er við árs enda tkr. 3.000
Grundkapitalurin er 3.710 % av solvensmargin /
Egenkapitalen er selskabets basiskapital.
Selskabets solvensmargin, der er lovgivningens minimumskrav til basiskapitalen, udgør ved regnskabsårets afslutning tkr. 3.000
Basiskapitalen udgør 3.710 % af solvensmargin.

15 **Avsett til tryggingarvirksemi f.e.r. / *Forsikringsmæssige hensættelser f.e.r.***
Tryggingar felagsins, tó tryggingar hjá størri skipum undantikið, hava leypandi høvuðsforfall, sum inniber, at tær einstøku tryggingarnar hvør einsæris hava gjaldingardag tann 1. í mánaðinum.
Tryggingargjaldið verður antin goldið kvartárliga, hálvárliga ella árliga.
Tryggingarnar hjá størri skipum hava allar høvuðsforfall tann 1. januar, og tryggingargjaldið fyri hesar verður goldið kvartárliga. Inntøkan er samsvarandi tíðaravmarkað./
Selskabets forsikringer, bortset fra forsikringer for større skibe, har løbende hovedforfald, hvilket indebærer, at de enkelte forsikringer vil have betalingsdato individuelt den 1. i en måned.
Præmien betales enten kvartalsvis, halvårsvis eller helårligt. Selskabets forsikringsportefølje for større skibe har hovedforfald til 1. januar, og præmien for disse forsikringer betales kvartalsvis. Præmieindtægten er periodiseret tilsvarende.

		2001	2000
16	**Aðrar avsetingar / *Andre hensættelser***		
	Útsettur skattur / *Udskudt skat*		
	Skattaogn (støðisogn) / *Skatteaktiver (anlægsaktiver)*	0	-58
	Avsetingar / *Hensættelser*	0	-554
	Íløgugrunnur / *Investeringsfonde*	0	1.624
	Skattligt hall / *Skattemæssigt underskud*	0	-362
	Tilsamans / *I alt*	0	650
17	**Skuld í samband við endurtrygging / Gæld i forbindelse med genforsikring**	1.070	0

Upphæddin er millumrokning við endurtryggingarfeløg / Beløbet udgør *mellemværender med genforsikringsselskaber.*

18 **Tíðaravmarkingar / Periodeafgrænsningsposter**
Í upphæddini eru goldin ikki fallin tryggingargjøld / *Beløbet omfatter betalte endnu ikke forfaldne præmier*

Átekningar / Påtegninger

Ársroknskapurin verður lagdur fyri aðalfundin við tilmæli um góðkenning /
Årsregnskabet indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Tórshavn, tann 7. februar 2002 / *Tórshavn, den 7. februar 2002*

Stjórnin / *Direktionen*

Christian C. Nielsen

Nevndin / *Bestyrelsen*

Jørn Astrup Hansen
Formaður / *Formand*

Janus Petersen

Christian Andreasen

Holger Foged

Helgi Brekku

Hesin roknskapur er soleiðis samtyktur á ársaðalfundi í P/F Trygd tann 7. februar 2002

Dette regnskab er således godkendt på generalforsamlingen i P/F Trygd den 7. februar 2002

Fundarstjóri / *Dirigent*

Christian Andreasen

Grannskoðaraátekningar / Revisionspåtegninger

Ársroknskapurin fyri 2001 fyri P/F TRYGD er grannskoðaður av innanhýsis grannskoðanini í P/F Føroya Banka.
Årsregnskabet for 2001 for P/F TRYGD er revideret af den interne revision i P/F Føroya Banka.

Tórshavn, tann 7. februar 2002 / *Tórshavn, den 7. februar 2002*

Petur A. Johannesen
Grannskoðanarleiðari / *Revisionschef*

Vit hava grannskoðað tann av leiðsluni gjørda ársroknskap fyri 2001 fyri P/F TRYGD.

Framda grannskoðanin
Vit hava fyrireikað og framt grannskoðanina í samsvari við vanliga góðkendar grannskoðanarreglur við atliti til at fáa eina grundaða sannføring um, at ársroknskapurin ikki inniheldur týðandi feilir ella manglar. Út frá eini meting um týdning og vanda hava vit undir grannskoðanini eftirkannað grundarlagið og skjalaprógvið undir teimum í ársrokniskapinum uppsettu upphæddum og upplýsingum annars. Í hesi hava vit tikið støði til nýttu roknskaparreglurnar og roknskaparligu metingarnar og hava mett, um upplýsingarnar í ársroknskapinum sum heild eru nøktandi. Grannskoðanin hevur ikki givið orsøk til fyrivarni.

Niðurstøða
Okkara fatan er, at ársroknskapurin er greiddur úr hondum í samsvari við krøvini í lóggávuni um roknskaparframløgu, og at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av ogn, eginpeningi, burturleggingum og skuld felagsins, tí fíggjarligu støðuni og úrslitinum.

Vi har revideret det af ledelsen aflagte åresregnskab for 2001 for P/F TRYGD.

Den udførte revision
Vi har tilrettelagt og udført revisionen i overensstemmelse med almindeligt anerkendte revisionsprinsipper med henblik på at opnå en begrundet overbevisning om, at årsregnskabet er uden væsentlige fejl eller mangler. Under revisionen har vi ud fra en vurdering af væsentlighed og risiko efterprøvet grundlaget og dokumentationen for de i årsregnskabet anførte beløb og øvrige oplysninger. Vi har herunder taget stilling til den anvendte regnskabspraksis og de regnskabsmæssige skøn samt vurderet, om årsregnskabets informationer som helhed er fyldestgørende. Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion
Det er vor opfattelse, at årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med lovgivningens krav til regnskabsaflæggelsen, og at det giver et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, økonomiske stilling samt resultat.

Tórshavn, tann 7. februar 2002 / *Tórshavn, den 7. februar 2002*

KPMG
Statsaut. Revisorar Sp/f /
Statsaut. Revisorer Sp/f

Súni Schwartz Jacobsen
Statsaut. revisor/
Statsautoriseret revisor

Finnbjørn Zachariassen
Cand. merc. aut.

Rasmussen & Weihe, P/F
Statsautoriserað grannskoðarafelag

Klaus Rasmussen
Statsaut. revisor/
Statsautoriseret revisor

Ole Guldborg Nielsen
Cand. merc. aut.

Nevndin / Bestyrelsen

JØRN ASTRUP HANSEN,
Formaður / Formand
Bankastjóri / Bankdirektør

JANUS PETERSEN
Bankastjóri / Bankdirektør

CHRISTIAN ANDREASEN
Advokatur /Advokat

HOLGER FOGED
Stjóri / Direktør

HELGI BREKKU
Ognarseljari / Ejendomsmægler

Stjórnin / Direktionen

CHRISTIAN C. NIELSEN
Stjóri / Direktør

Leiðandi starvsfólk /
Ledende medarbejdere

Non Marine
ANDRASS ARGE,
Deildarleiðari / Afdelingschef

Marine
PÁLL KUNOY
Deildarleiðari / Afdelingschef

Roknskapur / Regnskab
SALOMON JOHANSEN
Roknskaparleiðari / Regnskabschef